交流學習

我教你英語，你教我中文，請電254 5301 BRIAN OSTROFF

徵友

羅曼蒂克又有事業基礎白人單身男仕誠徵25至40歲東方女士爲友，請寄近照至下址：
P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

出賣

生財用具平賣

本店備有大量二手店舖用具，如收銀機、飾櫃、玻璃架等。6465 TELFORD, BBY 或電438-4207 或437-4791 (P. MARTIN)

屋主自賣

六房二廳三廁地：33×122交通便近學校商場自住或收租價廿二萬九254 4193經紀免問

業主自賣

素里近空中快車三年新地大66×122有意電941·816 628或942·16呂洽。

屋主自賣

東區標準地內外翻新樓下分租設備齊全交通方便價錢平有意請電251·4588經紀免問

吉屋出售

南本那比近MET ROTOWN四大公司區近學校三個半房廿二萬八千余 2638300生

屋主自賣

溫哥華東區近VE NABLES上下各二房廚廁全近學校巴士站，查詢電2533·1552

柏文割賣

寬闊潔淨有景三樓一房近學校商場交通便價八萬九電話879·1845蘇洽。

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設熨金部

承印

中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

出讓 □ 招租 □ 遺失 □ 聘請 □ 徵求 □ 待聘 □ 啓事 □

查詢請電：(604)685·8575

屋主自賣

55夾域多利向南溫特色，上下共六房四廳兩廚兩廁交通便，近學校，價二十六萬五，星期六、日下午2至4時開放參觀有意電3225145葉太洽1885東55街域多利。

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155，三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

昇值靚地

PITT MEADOWS 19.85畝地，現有二間房舍4477方呎倉庫，5厩馬房工場等等。賣家有意租回。減價讓$499,000 有意電467·3871日279-9401 夜GAIL RADKE SUTTON GROUP FORD REALTY 洽。

兩幅靚地讓

25X120商用地位於緬街，乃通往煤氣鎮及華埠要道。查詢晚間或週末英語電：464·1920

屋主自賣

保養靚屋上下四房廳中小飯廳分學廳巴廚上下士廁露台購物免問近二下可租經紀

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
GORDON HO 辦事處 437·9431 傳呼機 686·7722 住宅 255·1604

溫哥華區

* 5658 STAMFORD ST. 地大30X146上層二睡房，另一睡房土庫·$170,000餘
* 3377 E. 6th AVE 33X122有景地，上層三睡房，另土庫·$180,000餘
* 3254 VIMY CR. 有景大地，有三睡房，僅售$210,000餘

本汝比區

* 7980 HUNTER ST. 地大75X150，四睡房分層屋·$260,000餘
* 3772 FOREST ST. 有景50X122地，上層二睡房，另一睡房土庫$280,000餘
* 7248 PANDORA ST. 50X151有景地4300呎豪華靚屋，海景兼城市景色，$500,000餘

哀謝

先慈馬門李氏太夫人之喪經於十一月三日上午十一時假座暗士黨殯儀餅舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園
荷蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孫哀子華煥 厚生 沃沛
媳陳美蓮 媳余慧玲
孫哀女素梅 美蘭 榮釗 儉峯
婿甄少雯 婿（梁漢偉）曹北海
孫男天虹 俊文
孫女詠儀 潔儀 曉盈 綺玲 綺琪 綺雯
外男孫梁中舜
外孫女梁佩芝
厚惠芳名恕不臚列 祈爲見諒
同叩謝

哀謝

先夫林公關怡之喪禮經於一九九〇年十一月八日下午二時在京士威第一紀念殯儀館舉行出殯歸土安葬海景墳場
叨蒙
宗親戚友鄉世誼親臨執紼素車隨送
厚惠花圈隆情高誼歿存均感謹此
未亡人林張鳳嬋
率兒女輩
同叩謝
厚惠芳名 恕不另錄 尚祈見諒

訃告

先慈謝門胡氏松璋夫人係廣東省開平縣潭溪鄉東塘里人不幸痛於十一月一日病逝於中央醫院積閏享壽九十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月九日（星期五）下午一時假暗士黨安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子楫賜媳胡佩桂
孫男亮括 潤儒 炳帆
孫女如珍
叔叔璋益合家
同泣告
治喪處：謝氏宗親會 137E. HASTINGS ST.

聞

COND 柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765英語留言

屋連地讓

3907 S.W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261·0895

屋出讓

$149,800

兩個或三個睡房，兩層屋，有大太陽台，太陽台有溫熱洗浴箱，地大25×135呎，包火爐、雪櫃窗簾，現代廚櫃，抽油煙機。勿失良機！

$169,800

三個或四個睡房，三層屋，地大33×115呎，包火爐、雪櫃、洗衣機、乾衣機、窗簾、新式廚櫃·勿失良機！

來電251-1020上午十一點後 435-4971下午七點後

餐室酒樓志在脫手

㈠座落列治文繁旺PLAZA內SAVE ON FOOD斜對面，百餘座位KARAOKE歌廊飯店 原價十二萬八，東主志在脫手，願接受任何合理還價，機不可失，歡迎查詢。
㈡喜士定東近華埠，八十座位港式茶餐廳，生意興隆，東主另有生意，無暇兼顧，原價十五萬，志在脫手，任何合理還價，均予考慮可試申請創業移民，機會難逢。
㈢西區CAMBIE夾KING EDWARD高尚住宅兼商業區，六十座位，新裝修唐餐飯店，東主離埠，急賣，志在脫手低價割愛抵買之至

滿堂紅公司何仲生傳呼：667·7393
何仲生代理電話：公司：874·4268 住宅：278·7870

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE, VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街439
電話689·5829

本號專營四季時花 盆景樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 專人送貨 歡迎光顧

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

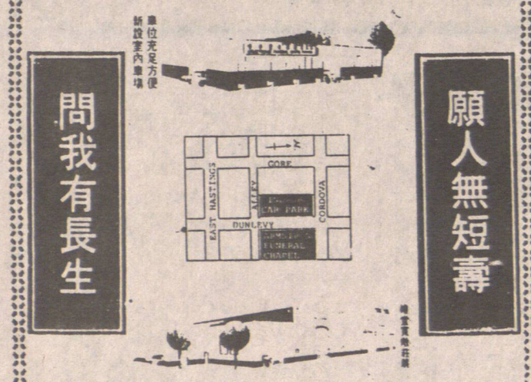
本報廣告 效力宏大

墳地出售

科士蘭墳場，海景久地，好風水，永墳場，預售好分期華代表潘戈龍。8766·9190

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）



問我有長生
願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘
電話：254-7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 式花 美世 觀界
花盆 圈花 花插 球花
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街
Tel. (604) 254-5431
專人送貨 四季時花 花牌花圈 結婚花球 花襟花籃 盆景樹木

黎倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675